

THE PATRIARCH AND THE TSAR.

W 112
408

VOL. III.

HISTORY OF THE
CONDEMNATION OF THE PATRIARCH NICON

BY A PLENARY COUNCIL OF THE ORTHODOX CATHOLIC
EASTERN CHURCH,

HELD AT MOSCOW A.D. 1666-1667:

WRITTEN BY PAISIUS LIGARIDES OF SCIO,
EX-ALUMNUS OF THE GREEK COLLEGE AT ROME, AND EX-METROPOLITAN OF GAZA IN
THE ORTHODOX EASTERN CHURCH,

WHO CONDUCTED THE PROCEEDINGS AGAINST NICON,
AND DEDICATED THIS HISTORY OF THEM TO HIS PATRON THE TSAR
ALEXIS MICHAELOVICH.

Translated, with Supplements,

By WILLIAM PALMER, M.A.

LATE FELLOW OF MAGDALEN COLLEGE, OXFORD.



LONDON:

TRÜBNER AND CO., 8 & 60 PATERNOSTER ROW;
OXFORD, PARKER & CO.; CAMBRIDGE, MACMILLAN; ST. PETERSBURG, A. MÜNX;
BERLIN, SCHNEIDER & CO., UNTER DEN LINDEN.

1873.

MENTITA EST INIQUITAS SIBI.

LONDON:
ROBSON AND SONS, PRINTERS, PANCRAS ROAD, N.W.

THE PATRIARCH AGAINST THE TSAR,
THE CHURCH AGAINST THE WORLD ;
SMYRNA AND PHILADELPHIA AGAINST PERGAMUS AND SARDIS,
PATIENCE AND CHARITY AGAINST VIOLENCE AND CUPIDITY ;
THE RESURRECTION (VOSKRESENSK)
AND THE NEW JERUSALEM (NOVI IERUSALIM)
AGAINST BABYLON AND ANTICHRIST.

CONTENTS.

Notices of Paisius Ligarides before his coming to Russia; from a Dissertation published at Moscow in 1662, p. 1. Of the same after his coming to Russia; from the Hist. Dict. of Eccl. Writers &c. by Eugenius, sometime metropolitan of Kieff, p. 10. Of the same; from the work of P. Rodota, Dell' Origine, Progresso e Stato presente del Rito Greco in Italia &c. Rome, 1763, p. 12.

PAISIUS' HISTORY OF THE SYNOD HELD AT MOSCOW 1666-1667.

Dedication to the tsar Alexis Michaelovich, p. 15. Frontispiece, or physiognomical portraiture of Nikon, p. 21.

BOOK I. *The Abdication of Nikon.*

Chap. I. Introduction, p. 28.

Chap. II. 'Exposition concerning the following narrative:' Of the erection of the patriarchate of Moscow, p. 29.

Chap. III. 'Embassy sent by the tsar' Theodore Ivan, to Constantinople (in 1592-1593) for the definitive and canonical erection of the same patriarchate, p. 30.

Chap. IV. Of the privileges of the different patriarchates, p. 32.

In connection with the above: Supplements I. and II. p. 313.

Chap. V. Entrance upon the subject.' Nikon, before becoming patriarch in 1652, had dissembled his true character, p. 38.

Chap. VI. 'Statement of the scandal which arose:' How Bogdan Matv. Khitroff made 'a beginning of skirmishing,' p. 39.

Chap. VII. Nikon's abdication (10 July 1658), p. 41.

Chap. VIII. 'A local synod' convened by the tsar (A.D. 1660), p. 43.

Chap. IX. 'Contumacy of Nikon towards the synod,' which he calls a 'synagogue,' p. 46.

Chap. X. 'Doubt of the synod,' whether Nikon's abdication involved also the loss of all sacerdotal rank, p. 48.

Chap. XI. Condescension of the emperor, p. 49.

Chap. XII. 'Arrival at Moscow of the metr. of Gaza' (28 Apr. 1662): he comes of himself (*ἰδιοθέλας*), without any invitation or mission: Arsenius Souchanoff visits him on behalf of Nikon; and Nikon afterwards writes to him a letter, p. 50.

Letter from Nikon to Ligarides, inserted by the translator, p. 51.

Chap. XIII. 'Answer of Paisius to the letter of Nikon' (an answer written not without the imperial command), 12 July 1662, p. 57.

Chap. XIV. Nikon's idea of appealing to the Pope, p. 69.

Chap. XV. 'Solution of the difficulty of the synod:' Ligarides is called to the patriarchate; and is consulted, 1. about Nikon's feigned appeal to the Pope; 2. whether the faith of the Russians came from Byzantium? and at what time? p. 72.

Chap. XVI. 'Questions of the Boyars:' especially of xxx. Questions addressed to him in writing by the boyar Simeon Lucian. Streshneff, maternal uncle to the tsar, and his Answers to the same (against these Nikon wrote his Replies or Objections); Paisius Ligarides (one day in Lent, 1663) is introduced privately to the council-chamber at the palace, and is consulted first by the boyars, and then by the emperor himself. He advises the emperor to write *secretly* of the demands or presumptions of Nikon to the four oecumenical patriarchs, saying: 'So you will at once obtain your object,' p. 73.

Supplement III. (referring to the xxx. Questions of Streshneff and the Answers of Ligarides, as prefixed separately in Vol. I. to the *Replies* of Nikon, p. xxvii.-xxxix., and as spread together with the replies through the whole of that work), p. 313.

Supplement IV. (in illustration of Paisius' advice), Letter written by P. Ligarides to the tsar on Whitsunday, 7 June 1663, p. 313.

Chap. XVII. 'Resolution of the emperor:' Letters are written with xxv. leading Questions in *Greek*, and sent to C.P. by the Greek deacon Meletius, a friend of Ligarides recommended by him for this service. Meletius is also to inform the patriarchs orally respecting Nikon, who is not named in the Questions, and to suggest how the Answers should be worded. He leaves Moscow 1 Sept. 1663, p. 75.

Supplement V. The xxv. Questions sent to C.P. with the Answers subscribed by the four patriarchs, which were received at Moscow on Whitsunday, 29 May 1664, p. 317.

Chap. XVIII. 'Another villanous machination of Nikon,' who in the mean time had publicly cursed the emperor: a commission, with Ligarides as chief representative of the clergy, and the prince Niketa Iv. Odoefsky as chief representative of the synclète, is sent to Voskresensk 17 July 1663, p. 76.

Chap. XIX. 'Departure of the imperial commissioners:' Nikon refuses to receive P. Ligarides unless he brings canonical letters: he goes however to him with the rest; and exhibits no letters: but, according to his own account, he whispers in the ear of the patriarch, in Romain, an unmentionable word, p. 77.

Supplement VI. (referring for Nikon's account of this commission to p. 586-604 of his *Replies* &c.), p. 349.

Chap. XX. 'Return of Meletius,' with the Answers subscribed by the four oecumenical patriarchs, Whitsunday, 29 May 1664: Athanasius of Andros metropolitan of Iconium denounces these Answers and the patriarchal subscriptions as forgeries: he is confuted, p. 83.